

# جَرْلَةُ مَحَاكِمَةٍ

١٢٩٠

نیسان رومی سنه صحفه  
۱۴۸۹ ۹ ۱

پازار ایرانی

نومرو صفر سنه  
۱۲۹۰ ۲۳ ۱

- اشبو غزه ایلروده هفته ده ایکی دفعه چیقار لق او زده شمديلک بهره هفتہ پازار ایرانی کونتری چیقار
- سنه لکی بر عثمانی یوز بیلک التونه وبهر نسخه سی شمديلک ایکیشور غروشه اوله رق هر یرده صایلور
- سنه لکنه مشتری اولمک استیانلر مکتب صنایع مدیر لکنه مراجعت ایتلیدر

اولسون . اشته حکومت وحاکم ومحکمه ونظم  
وقانون وعدلت هب بو انسدن چقمندر .  
ابتدا خلقت بني آدمده بر یوزی یالکز اوج  
شخصه اقامتكاه ایکن بیله دعوی ومحاکمه وحکومت  
ظهوره کلدي هابل وقابلک حضور حضرت  
آدمده محاکهزی معلومدر . فقط جمعیت  
بشریه نک و بالاستلزم اصول مدینیتک ترقی  
وتأسیله منازعات واقعه نک بر قاعده مضبوطه  
وعاده دادرسنده فصلنه لزوم کورینه رک جهانک  
هر اقلیندیه نیجه شریعتلر نیجه قانونلر وبونلرک  
محافظه سیله اجرای احکامی مقصدیله شکل کونا  
کونده نیجه حکومتلر تأسیس وتشکل ایتش وقغی  
شریعت وحکومت اساساً عدل وحقایقیه زیاده  
مقارنت ایتدی ایسه انک سایه حکمندیه مستظل  
اولان اقوام اک زیاده حضور وآرام الله امرار  
عر وایام ایتشلدر . بونن ثابت اولور که هر  
حکومت دولتک مبنی علمی قضیه حکم وعدالت  
وهر قومک سعادت وسلامته انجق تابع اولدینی  
حکومت عادله واسطه واتدر .

## مقدمه

هر کس حقنه راضی اولسنه مالمه دصوی وزاع  
قالز وانسان ایچون حاکم محمدیه احتیاج  
اولزدی . لکن انسان حرص وطبع وعجب  
وغضب کبی بر چوق خصائیل نفسانیه ایله مفظور  
اولدینگدن بین البشر محاکمه ومخاصمه طبیعی  
الوقوع در .

ایکی خصمدن هر بری مدعاسنده یا کندینی  
حقلی زعم ایدر ویا خود حقلی اولدینی یلدیکی  
حالده خصائیل نفسانیمی سوقیله خصمینه خلیه  
طريقی بولغه چالشوز . بر ضعیفی بر قوی  
ضرب یا مالنی غصب ایتسه بالنفس مقابلله دن  
عاجز اولان ضعیف نیاپسون ؟ بر عاجزه نک  
زوجنی بر ظالم جرح ویا قتل ایتسه بالذات  
استیفای حقه اقتداری اولیان قادرین نهایشلسون !  
بو حالده خصمینک ایکیستنده افوی بر قوت  
عالیه وغالیه از زمدر که انک حکم وقراری وقوت  
واقداری ایله مظلومک حق ظالمدن النسون  
واسیفای حقوقده ضعیف وقوی مساوی

ایدیله-ج-ک اعلامات مطاعمه سیله عبارات  
نظامیه نک محاکمجه ندرلو شرح و تفسیر اولندیغی  
دختی اکلاشیله جغندن و چونکه کرک دیوان احکام  
عدلیه نظارت نک و کرک انک اداره ستدن تشکیل  
قلنان دوائر و محکم نظامیه نک صورت تأسیس  
و معاملات نه و وظائفه متعلق تنظیم اولنان نظامات  
اکرچه مطبوعات واسطه سیله بالدفعات نشر  
و اعلان قائمش ایسه ده بونلر مختلف تاریخملره  
متفرقأ طبع و اعلان او لتهله و نظمات مذکوره  
متفرع مؤخرأ اتخاذ واجرا قلنان بعض اصول  
و تعديلات دختی هنوز نشر ایدلما مکله بونلر ک  
جمله سی بریرده طوبیجه بولندیرلوق و حین اقتضاده  
مرا جمعت ایدلک او زره مذکور غزنه نک کرک  
بوراده و کرک طشره زده بولنان جمع محکم  
نظامیه یه با درسل اورازده نفو ترتیبله کتاب  
شکلنه حفظ و تجلید ایدلرسی مقرر بولندیغندن  
ابتدا کی نسخه سدن بدأ ایله به نسخمنه ذکر  
اولنان نظامات و تعديلات دن بر طبق درج  
اولنه جقدر . بوندن هم مکم فرجه و همده  
محکم خدمت نه بولنان و بولنق استیان کتبه  
و امورن و دعوی و کلابنجه حضواره کله جک

فوائد ومنافع ایسہ مستغنىٰ بیاندر

تمیز حقوق دائره‌سندن ویریلان اعلام

صوریہ در

موصل تجارتندن نعمان ايله موصلان يحيى بك  
يئنده اولان دعوايه دائر ديوان استيلاف ٩  
ربيع الآخر ٨٩ تارixinلە ويرديكى اعلامك تميزىنى  
مستدى نعمانك وكلى اوخانس مارديروس بىان  
طرفىدن اعطى اولنان ٢٩ ربيع الآخر ٨٩ تارixinلى  
استدعا تميز حقوق دائرسىنه حواله قىلغىله  
طرفىنك لايمهزىلە برابر مطالعه اولندى  
تميزى استدعا اولنان اعلامك خلاصە مندرجاتى

بر قومک حقوق ندرجه تحت امنیته بولنورسے  
طريق ترق وسعادته اوتبته ايلرویله جکنن  
وهر دولتك قوت وشان وشوکتی دخی زیر حکمنده  
بولنان اهال وتبعه هنک بولندیغی حال حضور  
وسعادته موازنه ایدیله جکنن بر دولتك قوام  
حیاتی ایچون امور مالیه و معارف کبی تعداد اولنان  
اسباب اساسیه صره سند احکام عدله برنجی  
درجدهه صایغه شایادر . حقوق امنیتی ایسه  
حکومت عاده هنک اجرای احکام قوانین موضوعه  
مشهود اولان یثیت و اقدامیه محکمات و معاملات  
نظامیه هنک علیته وابسته او اواب تنظیمات خیریه  
اصول محسن شمولنک اساسی دخی بومقصد ممه  
مبنی اولدیغه دن و جناب حق عمر و شوکت  
واجلانی روز افزون بیورسون ولی نعمت یئتمز  
نسخه کبای عدالت و مرحت پادشاهی افندمن  
حضرت لرینک اوصای همیات منوکانزی جله  
تبعه وزیر دستانک بلاستنا نائل نعمت عدل وداد  
اولیسی و محکم مؤسسه ده قوانین و نظمات  
موضوعه اوزره هر کسل استیفای حرق متروعه  
ایلسی اسبابنک استکمانه معطوف اولهرق تشکیل  
بیوریلان محکم نظام بده جریان ایدن مرافعات  
و محکمات آکرچه حسب النظام صورت علیه ده  
اجرا اولنگده ایسده بولنلوده ویریلان حکم  
وقارک دخی بر واسطة نشریه ایله پاش نظر  
عامه بی قوتوسی بر قادها امنیت و اعتمادی موجب  
اوله جگنن احکام عدله نظارت جمله هنک تحت  
تدقیق و اداره سند اولهرق اشبو غزه هنک طبع  
ونشریه اراده سینه جناب پادشاهی متعلق

بو واسطه ايله محاكم نظاميده دعاوى حقوقيه  
ايله جنمه وجنيات ماده زنه قوانين ونظمات  
مؤسسسه به ندرجه زده تطبيق حكم ومعاملات  
اندرج هر كسه معلوم اوله جفتند بشقه اکا درج

در میان ایدیلان یک قرق بچق غروشك نقصان  
مقدار او زره موقوفیتی مؤخراً تین ایدر ایسه  
اوست طرف تحصیل او نه شرط له مبلغ مزبوری  
دنج قبول ایندیکنی بیان ایله التیوز اوج غروشی  
متضمن اوج قطعه سندی و قومیسیونی قبول  
ایده جکنی در میان ایش ایسه ده ۲۱ ذی الحجه  
۲۸۶ تاریخی مکتبه موجبه سایمان نام کسنیه به  
بر مقدار اچه حواله ویره رک مذکور اوج قطعه  
سند دنج سایمانک امضا سیله مخفی اولمیله مبلغ  
مزبورک مکتوب مذکوره استناداً ویرلش اولدینی  
کبی بین التجار بو مقوله حواله تمحصیل ایدنله  
بر مقدار قومیسیون ویرلک قاعده جاریه و مرعيه دن  
اوله رق بناء علیه مبلغ مجموع عندهن طولای بوزده  
اوج قومیسیون اعطاسی اکثریت ارا ایله تنسب  
ایلش اولدینی دن ذکر اولنان اوج قلم تسلیمات ایله  
موصل مال صندیغنه توقيف اولنان یک قرق  
غروش یکرمی پاره و بر منوال محرر حساب ایدیلان  
طقه وزیوز او توزیر غروش قومیسیونه حواله بداله  
اچه فرق اولان التیوز غروشن بالنزیل متابقی  
اوچیک بوز التمش درت بچق غروشك سکن  
سکن سنسی حزیرانک اون بشنه دکن یکرمی  
بر بچق ایلق فائض والی غروش جزای نقدی  
ایله نعماندن بالتحصیل یحیی بکه اعطاسنه و دعوی  
مصارف نک طرفین دن اخذ ایدلسنه و وقیله ایفای  
دین اولنر ایسه رأس المال اولان اوچیک شوقن  
غروشه بشقه بجه فائض بوریدلسنه قرار ویرلکنی  
میندر

لائمه اعتراضه نک مآل دنج یحیی بک چرچیسی  
وکیل ایدیکی وکالت سندی ویر موی الہک  
محراتی مندرجاتیه متحقق ایکن دیوان استینا بجه  
نعمانه وکیل نظر لیله باقلدینی واقجه فرق دینیلان  
الی بوز غروشك اساسی اولدینی و ابراز اولنان  
اور اقک جزای نقدیسی محتجد ایفا ولندیکن بکرار

موی ایه یحیی بک موصل مال صندیغنه مطلوبی  
اولان او توزیز بش یک در تیوز سکن غروشك سنداتنی  
نعمانه تسلیم و طرفدن مرقومی توکل ایدیکی  
ومبلغ مزبورک کاملاً تحصیل اولنده بجه  
مظاوبنک مع فائض و مسارف تحصیلی دعوی  
ایتش ومدعی علیه نعمانک وکیل او خانس دنج  
موی ایه یحیی بک مبلغ مزبوری استفاده نعمانک مهر لیله  
برادری چرچیسی توکل ایدوب فقط نعمانک مهر لیله  
مختوم مقاوله نامه موجبه چرچیس امضاسیله  
هرنه زمان بروقه کتوریلور ایسه حاوی اولدینی  
اچه نک تأدیه اولنده جفی و چرچیس اشعاری  
ایجا بجه یحیی بک بعض محله حواله ایدیکی  
اچه ایفا اولنده قدصکه درت یک کسور غروش  
الاجفی قالوب بوزده یکرمی قومیسیون دنج  
محسوب اولنور ایسه چرچیس یحیی بکده الہ جفی  
ظهور ایده جکنی و مع ماویه یحیی بک فقر حال  
جهه نه مؤکلای ایکی یک بشیوز غروش ویره رک  
دعوانک صلح ا فصلنے حاضر بولنده بجه بیان ایتش  
ایسه ده مبلغ مزبورک تحصیلنه اصل وکیل نعمان  
ایدوکی و کاملاً تحصیل اولنوب الی بوز غروش  
اچه فرق دنج اولدینی یحیی بک تکلیف ایدیکی  
یعنی قبول ایتماسیله و نعمانک مقدمه ویرلش  
اولدینی لایحه سنه اعیاف و بیان ایلسیله ثابت  
اولش اولدینی دن و مبلغ مزبوره مقابل نقداً  
حواله ایفا اولدینی ادعا اولنان مبالغه دائر ابراز  
اولنان ستدات واورا قدن موی ایه یحیی بک سکر  
یک بوز غروشی شامل اولان اوج قطعه سیله نقداً  
تسلیم ایدیلان در تیوز غروشی قطعاً و یکرمی  
بریک یدییوز التمش طقوز غروشی حاوی بولنان  
طقوز قطعه سند و ورقمک دنج هر قنیسنه دائر  
مکرر سند ظیور ایدر ایسه اعتبار اولنماق او زره  
محسوبه راضی اولدینی و اعشار بورجنن طولای  
مال صندیغنه توقف اولدینی خصی طرفین

ابراز اولنان اوراقد مخالجه جزای نقدی ویرلش  
ایکن بتکرار دیوان استینافدن جزای نقدی الندیغی  
و بو خصوصدن طولای چرچیسک یوزده یکرمی  
قومیسیون مطالبه ایمکده بولندیغی فقرات اولوب  
مخالجه اویله جزای نقدی ویرلیدیکی اوراق رسیدهایله  
ایبات اولندیغی تقدیرده دیوان استینافدن النان  
جزای نقدی بی کیرو المغه نعمانک حق اوله یعنده  
ویحیی بک وکیلی اولدیغی درجه اویله  
یعنین استنکافیله متحقق اولسله چرچیسک دعوی  
ایمکده اولدیغی یوزده یکرمی قومیسونک یحیی  
بکه جهت تعلق اوله یعنده یجفندن اشبو اوچخجی  
ودردنجی اعتراضل دخی نقضی موجب اسباب  
قانونیدن کوریله هاماش اولدیغی کبی دیوان استینافجه  
یاپیلان حسابده بش قطعه مکتوب درت قطعه  
کوستریلرک بوجهته ایکی یوز غروش سهو  
وقوع بولدیغنه واجرت تحصیلینک مجموعی بیک شوقدر  
غروش ایکن سهوا طقوز یوز اوتوز بر غروش  
کوسترلیدیکنه دار اولان بشنجی واتنجی اعتراض  
دخی سهو حسابدن عبارت اولوب اسیاب نقضیدن  
اولامغله برابر اویله برسهو وارایسه تصحیح اولنق  
اوزره اعلام مزبور تمثارت نظارت جلیله سننه  
کوندریلرک جواباً واوه اولان دیوان استیناف  
مذکرمسنده ۵ ربیع الآخر سننه ۸۷ تاریخنله  
ایکی یوز غروشلک بر قطعه سند بدلتک اعلامک  
فقره حسابیه سننه علاوه اولندیغی قومیسیون  
مجموع حواله اوزرینه یوریدلیوب تحصیل فلنن  
مبالغ اچجون حساب ایدلش اولدیغندن بوئن تقاضانی  
اولدیغی کوستریلرک بواعتراضل کنخی حکمی قالماش  
و درت بیک فروشه فریب مصرف وقوع بولدیغی  
ادعا سنک دیوان استینافده کی لایحه ده مندرج اولدیغنه  
مندار اولان یدنچی اعتراضل تدقیق ضمنده لایحه  
مذکوره دخی جلب و مطالعه اولندقده ادعاع او لندیغی  
کبی درت بیک فروشه فریب مصرف وقوعه دار

نعماندن التي یوز اوتوز بر غروش جزای نقدی  
النش و بمثلو جزای نقدی طرفینه حاولد اویله  
بونکدیغی نظامنه توفیق لازمدن بولنمش اولدیغی  
و دیوان استینافجه یاپیلان حبابه بش قطعه  
مکتوب درت قطعه کوستریلرک بوجهته ایکی یوز  
غروش سهو و قوع بولدیغی و چرچیس یوزده یکرمی  
قومیسیون دعوی ایمکده اولدیغی و دیوان استینافجه  
تنسب اولنان یوزده اوچ قومیسونک مجتبوعی بیک  
الی غروش ایکن بونکدیغی سهوا طقوز یوز  
اوتوز بر غروش کوستریلش ایدوکنی و بردہ بارمنک  
تحصیلی ضمنده درت بیک غروشه قریب  
مصالح و قوع بولدیغی مبنیدر

جوار لایحه سنک نیجه مدلولی دخی نعمانک وکیلی  
اولدیغی درجه اویله یعنین وقوع استنکافیله  
متحقق بولندیغی و مرقوم وکلنه بلا عوض قبول  
ایتش و مؤخرأ دخی قومیسیون بخلق نامیله بر مقدار  
اچجه المش ایکن بنه اصرار ایدرک لایحه اعتراضیه  
منظوق وجهله ادعاده بولنسی محض کندویی  
اضرار مقصدینه مبنی ایدوکنی افاداتنی متضمندر  
طرفین ۱۷ ذی الحجه سننه ۸۹ تاریخنده بر قاعده  
دائره بجلب واسعوب ایدلک کنه هر بری لایحه  
مندرج مقالاتنی تکرار و فقط وکیل مرقوم لایحه  
اعتراضیه مسنده کی مصرف دعوا سنی دیوان استینافه  
ویرمش اولدیغی لایحه ده دخی ایمان ایدلیکنی  
علاوه تذکار ایتشدر

كيفیت لدی المذاکره مدحی نعمانک وکیلی مرقوم  
او خانسک لایحه مسنده محز اعتراضاتن دن بشنجی  
وایکن ھیسی یحیی بک وکیلی چرچیس بولندیغی  
و اچجه فرق دینیلان التي یوز غروشك اصلی اولدیغی  
خصوصانی ایسده بونلردن طولای یحیی بک  
درجه اویله تکلیف ایدلیکی یعنین نعمانک استنکاف  
ایتش اولسله مبنی مذکور بشنجی وایکن بشنجی اعتراض  
تدقیقته محل قالماش واچبعی ودردنجی اعتراضی

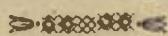
دائر ولایت مشار الیه لک دیکر تحریر ایسله برابر  
محاکمات جزائیه دائره سندھ مطابعه اولندي  
اوراق مرقومه مندرجاتده مرقوم فقیه علینک  
خانه سندھ قلب افچه ضرب واستعمال ایلديکي  
استخبار اولنسي و خانه ي تحری او لندقده الات  
واجزا وقلب التبلق وبشك ونحاس فرق پاره لک  
ایله تونس ریالی و باقر پارچمی ظهور ایتسی  
اوزرینه تدقیقات استخباریه لدی الابتدار مرقوم  
فقیه علی محمد بن علی الجنی وعبدال قادر الاسود نام  
کسنفر ایله برابر قلب سکه اعمال ایلدکلرینی افراز  
ایلديکي حاليه مرقومان محمد بن علی الجنی و عبد  
ال قادر بو بایدہ مدخله المريني وفقیه علینک خانه سنه  
کلوب کتدکلرینی انکار ایلدری اوزرینه مرقوم  
فقیه علی تحويل لسانه مرقومان محمد بن علی الجنی  
وصید القادر ایله دناتا معارفه سی اول مدیغی حاليه  
برکون کندو سنه کله رک صلاح اعمال ایلک اوزرہ  
کندو خانه سندھ واقع مخزنک کندورینه ایجارینه  
طالب اولد قلندرن کمندو سیدنی مذکور مخزنی  
یکرمی غروشه بونله ایجار ایلش اولدیغی و صکره  
مرقومانک کمندو خانه سنه کلوب کتدکلرینی  
عبد الحمید و مفتاح وحسین وبشیر وغفل و دیکر  
مفتاح نام بش نفر کسنفر له ایاته مقتدر اولدیغی  
و فقط مرقومانک مذکور مخزنده نه پاچقلرین  
معلومات المدیغی افاده ایله بو بایدہ مدخلنی و افاده  
سابقمنی انکار ایلش ایسه ده اسمیسني تعداد  
ایلديکي اشخاص مرقومه مرقومان محمد بن علی  
الجنی و عبد القادر ک خانه مذکوره کتدکلرینی  
کور مدلکری کبی بونلر کندورینک طانیدقلری  
ادم دخی اولدیغی مع القسم یازان ایلدرینه وقضاء  
مذکور مفتیسی محمد بوجز واعضا مجلسدن حاجی  
محبوب افندیلر دخی مرقوم فقیه علینک مجلس  
دعاوی قضاده اولصورته سبق ایدن افرازینی  
اخیار ایتلرته وصاکر مضبط مدن عبارجهن وصب

قطععا اشارت بولنديغىندن باعتراض دخى بى اساس  
كورىش اولىسىلە اعلام مزبور بالتصديق حكمىت  
اجراسىنە ويرمنوال محرر علاوه ايدلائش اولان ايلى يوز  
غروشك اجرا جمعىتنىدە اولان اعلامە علاوه ايدلسەنە  
وبردە مرقوم نعمانڭ دەدان استىنافە ابراز ايدوب  
ميرمومى الېھك قبول ايدىيىكى بر طاق سەنداڭىك  
نىسبىتنىدۇن ورقىيە يازىلماش اولمقدىناتى شىلى يوز  
غروش جزاي تىقىدى ئىلىغى منفهم اولىش وبو  
مقولە جزاي تىقىدى طرفىن مخاھىمە مناصفە ئالىد  
بولىش اولىدىغىندن مارالذكى جزاي تىقىدىنک مجموعى  
نعمانىدۇن ئىمپاش ايسە دىوان استىناف اعلامى حكمىت  
جىن اجراسىنە يىھى بىكە ئالىد اولان نصف جزاي  
تىقىدى مذكورك دخى جمعىت مذكور مجھە محسوس  
قلنوب يىھى بىك دخى اشبو سەنمادان آخىر  
امضاسىلە مەمضى بولنانلىك جزاي تىقىدى حصىسى  
ايمچون امضاصاحبلىرىنە مراجعتە صلاحىتى اولىسەنە  
واعلام وتبلغ خرجى اولان اوتوز ئىلى غروش  
اون بش پارە ايلە اوچ عدد بىياض بىجىدېنلەن  
نعمانە مراجعت ايتىك اوزرە يىھى بىكىن ئىمسەنە  
قرار ويرىلەزك كىفيت طرفينە تفھىم اولاندى

﴿ محکمات جزائیه دار هستند و بریلان مضبوطه ﴾  
﴿ صورت پذیرد ﴾

سنجاغنده واقع فطلبن قضائمه تابع جمه  
قریبی ساکنلرinden اولوب قلب اچجه ضرب  
و استعمال ایتش اولان فقیه عال بن بار که شوشا  
حقنده اجرا قلنان تحقیقات نظامیه دار  
طرابلس غرب ولاینک دیوان احکام عدليه  
حواله یوریلان ۱۰ دیع الآخر ۸۹ ماریخنی  
واوج نومروی تحریراتیله دیوان تمیز ولایدن  
مصدق مجلس تمیز لوا و مجلس قضائمه عربی العباره  
مضبوطهاری واستنطاقنامه و ترجیهزی قلب اچجه  
والات واذواتك برصنبوغه موضوعاً کوندلد یکنه

وقدیمه اشارت او نمی اوزره تاریخ جسنت بوطرفه  
اشعاری ویدخل اولدقیری اکلاشیلان مرقومان  
محمد بن علی الجنی و عبدالقادر ک دخی قید کفالتن  
چیقارلسی خصوصیاتن و لایت مشاراهمایه  
امر واشعار بیورلسنه و قلب اپچه والات وادوات  
دختی امشالی وجهله حفظ او نمی اوزره خزینه  
خاصه نظارت جلیله سنه کونترلسنه قرار  
ویرلدی



﴿ محاکات جزایه دائرة سندن ویرلان مضبوطه ﴾  
﴿ صورتیدر ﴾

منستر سنجاغنده واقع نکوش قضائیه تابع قوادر  
قریه سنده قلب اپچه اعمال ایلیان کوپریلی قضائیه  
مضناه قوچیلر قریه نی عاشق راشد ایله زیور  
قوادر قریه لی سلیمان اغا زاده احمد بک حقولنده  
اجرا قلان تدقیقات نظامیه می متضمن سلانیک  
ولایتک دیوان احکام عذریه وارد اولان ۱۸ صفر  
سنی ۲۸۹ تاریخنی واون بش نومری تحریرات  
جواییه سیله دیوان تمیز ولايت و مجلس تمیز لوا  
ومجلس دعاوی قضا مضبوطه زی و اوراق  
استنطاقیه محاکات جزایه دائرة سنده مطالعه  
او نمی

اوراق مذکوره مندرجاتندن سکسان الی سنه می  
توزینک سکنیجی کونی موسی الی احمد بک یینده  
قلب مجیدی چاریکی کورنی می و مذکور مجیدی می  
عاشق راشدک اعمال ایتدیکی استخبار قلنی  
اوزرنیه تدقیقات استنطاقیه لدی البتدار  
مرقوم عاشق راشد بوباید مدخلنی انکار ایش  
ایشده میرمومی الی مرقوم عاشق راشد مسافت  
طريقیه اقر باسندن حاجی استاعیل اغانک خانه سنده  
اقامت اینکده اولدیغی حالده تعلم هنر و معرفت  
ضمنده کنوسنی بالاغفال رسنه نام چفتل کارینه  
کوتورمرک پته نام کسنندن خالی بولان خانه سنده

السلام و بعد الحفیظ دخی مرقوم فقیه علینک  
خانه سنده قلب اپچه و آلت بولندیغی خبر ویرمهینه  
و مرقومان محمد بن علی الجنی و عبد القادر اول  
و آخر انکارده بولنرک خانه سنده قلب اپچه  
و آله دائر برشی بولندیغی دخی تحقیقات واقعه دن  
اکلاشیلنه نظرآ مرقوم فقیه علینک منفردآ قلب  
اپچه اعماله اجتسار ایلدیکی و مرقومان محمد بن علی<sup>۱</sup>  
الجنی و عبد القادر بوباید بیدخل اولدقیری  
تحقیقاً نتش اولدیغه بخشش مرقوم فقیه علینک  
یوز قرق او چنچی ماده قانونیه به توفیقاً اون سنی  
مدته کورکه قوانسی استشعار و مرقومان محمد  
بن علی الجنی و عبد القادر مکفلاً صالح بیورلدیکی  
اشعار او نمی شدر

مدلول اشعاره نظرآ مرقوم فقیه علینک خانه سنده  
قلب اپچه ضرب و اعمال ایلدیکی اخبار اولنان  
اقراری و قاب اپچه و آلتک خانه سنده ظهور اینسی  
دلاتی ایله تین ایلدیکنه و ذکر اولنان یوز قرق  
او چنچی ماده قانونیه ده دولت علیه ده تداولی نضاماً  
مقبول و مقرر اولان التون و کوش مسکوکاته تقایدآ  
مسکوکات قطع ایدن و ذکر اولنان مسکوکات  
مقرر دن اکه وزنه و تیراب ویسأر آلات و مطریق  
ایله از چوق التون و کوش اخراج و افزار ایدرک  
قیمتیگی تنقیص ایلیان و برسکمی دها قیتلی اولان  
آخر بر سکه یرینه سورمک اوززه انک رنکنده  
یالدیزیلیان واو مثللو قلب و ذوف مسکوکاتک  
مالک محروسه ده تداوله ویاخود بلاد اجنبیدن  
کلوب ممالک حضرت شادانه به دخوانه معین اولان  
و قلب سوریجیلیکله مشغول بولنان کیسمز اون  
سندهن اکسک اولملق اوزره موقعآ کورکه قوئیلور  
دیمحر بولندیغه بناء مرقوم فقیه علینک بو حکیمه  
توفیقاً و تاریخ جسندن اعتباراً امر تشهیری اون  
طه تو زنچی ماده قانونیه ده مندرج اصوله بعد التوفیق  
اون سنی مدته طرابلس غربده کورکه قوانسی

الى بهي بالاغفال بر لکده محل مذکوره کوتوره رلقلب  
 افعجه اعمال ايلدکاری احمد بک اقراری و امارات  
 مشروعه دلالتیله تین ايلدیکنه و مذکور يوز فرق  
 اوچنجی ماده قانونیه ده دولت عليهده تداولی نظاماً  
 مقبول و مقرر اولان التون و کوش مسکو کاهه تقليداً  
 مسکوکات قطع ایدن کیسه اون سندن اسک  
 اولاماق اوزره موقداً کورکه قونیلور و قرقنجی ماده  
 قانونیه ده حد داوغه واصل اولیان مجرم مرافق  
 يولندیغی يعني فعل و عملنک تتجسمی بوجرم اوله جغی  
 فرق و تمیز ایدرک متعمداً اول جرمی ایشلش  
 اولدیغی صورته اکر جرمی موقد کورک ویاموقت  
 قلعه بندلک یانق موقد جزارینی موجب جرایدن  
 ایسه اصلاح نفس ایچون جرمک مستلزم اولدیغی  
 جزا مدتنک ربعنن نهایت ثلثی مقداری مدتهد  
 حبس اولنور وبئس سندن اون سنه بده ضبطیه  
 نظارتی الته النور دیو مندرج بولندیغنه بمنی مرقوم  
 عاشق راشدک حکم اوله تطبیقاً و تاریخ حبس اولان  
 سکسان یدی سنهی ریج الاخرينک اون یسبجی  
 کوندن اعتباراً امر تشهیری اون طقوزبجی  
 مادده مندرج اصوله بعد التوفیق اون سنه مدلله  
 سلائیکده کزرکه قوانیسی و مومی الی احمد بک  
 دخی حکم اخیره تطبیقاً و تاریخ مذکوردن اعتباراً  
 ایکی بحق سنه مدلله حبس اولنرق بش سنه مدلله  
 دخی ضبطیه نظارتی الته النمسی خصوصلرینک  
 ولايت مشار الیه ایه امر و اشعار بیورلسته  
 قرارو برلدى اولیابدہ امر و فرمان حضرتمن له  
 الامر کنر



﴿ محکمات جزائیه دائره سندن ویریلان مضبطه هنک ﴾  
 ﴿ صورتیدر ﴾

قندیه شهری خارجنه واقع مسکینک محله متوفی  
 اربیوطاکی طاهرک یکرمی یاشنده کریمی نسیه هنک  
 قاتلی اولان عساکر ضبطیه اونبا شیلزندن محله

فرق بش قدر بیاض مجیدی جاريکی اعمال  
 ايذوب قالبلیله براور کندوسنه ویرمکله الو ببر  
 دیوار دیننه وضع ايلدیکنی معرض اقرارده بیان  
 ایلسنه و پترمنک اوغلی خرستو دخی بایاسی چفتنه  
 اولدیغی حالده اکل المق اوزره دره دن او طغزنه  
 کلدیکنده احمد بک ایله عاشق راشدی او طده  
 کورديکی حالده علاج یامقده او الدقلرنندن بختله  
 کندوسنی دفع ايذوب قبوی قادقلرینی واکی  
 ساعت حسکره بونلراو طه دن چیقوب کشد کارنده  
 سوندرلش آتش واون کبی بره دوکلش بیاض بر  
 شی کورديکنی و بقال خرستو ولداستویان دخی احمد  
 بک ایله عاشق راشدک کلوب کندوسنندن بر قیه  
 آچلی ایله فرق باره لق سم الفار الدقلرینی و فرونجی  
 استاوری ده مر قومانک دکانه کلوب بیارچه آچلی  
 پیشیروب بوزه صاره رق الو بکوتوره کارینی  
 و تفنگچی ابراهیم کرنداشی حسین دخی احمد بکله  
 عاشق راشدک دکانه کلوب تکه الدقلرینی وجاهه  
 اخبار ایتلرینه واحد بک بیان ایلدیکی محله بر  
 کیسه دروندہ فرق عدد قلب مجیدی چاریکی  
 ایله آلات و تنکه و آچلی کبی شیلرک بولنسنه نظر  
 مرقوم عاشق راشدک اذکاری واهی اوله رق مذکور  
 مجیدی چاریکارینی اعمال ایتدیکی تحقق ایتمش  
 و میرمومی اليه ک خود بخود فعل مذکوری ارتکله  
 عدم اقتداری حال و قالندن استدلال او انسی جهته  
 کندوسنک عاشق راشد طرفندن بالاغفال فعل  
 مذکورک اجراسنده بر لکده بولندیغی و جریده  
 نفوسه بالراجحه میر مرقوم هنوز اون بش یاشنده  
 مرافق بولندیغی اکلاشلش اولدیغندن بختله عاشق  
 راشدک یوز فرق اوچنجی ماده قانونیه تطبیقاً اون  
 سنه مدلله کورکه قوانیسی واحد بک دخی قرقنجی  
 ماده موجججه ایکی بحق سنه مدلله حبس او انسی  
 استشعار فتنشد  
 مفاد اشعاره نظرآ مرقوم عاشق راشدک میر مومی

محمد اوپاشی دخی لکی نام نه له قر کیوب عودت  
 ایتد کن صکره کندوری مذکور زایه کیدرک اوراده  
 مرقوم چلبی بکرینی ازاله ایله جوارده بولنان لغمه  
 کوتورمرک باشني دیزینه وضع ایله سنی اولدور جکم  
 زیرا نبی چوق رنجیده ایلدک دیهرک قساطور مسیله  
 جرج ایلدیکنی بیان وندکار ایتسنه و مرقوم محمد  
 اوپاشی لیله مذکورده ساعت درت راده زنده  
 مرقوم چلبی ایله من بوره کن برلکدہ کستد کلرینی  
 کورمش واشنالق ایتش اولدیغی و بونلوك یکدیکرینی  
 محبی اولسی جهله خاطرینه سو حال کلدیکنی  
 وزوجمی دخی او کیجه چلبی ایله نسیمه خانه سنه  
 کامرک طلبی اوزرینه من بوره ببر چارشب ویردیکنی  
 واول صرده چلبی ایله زوجی محمد قوشش ایسمرده  
 نه سویلد کرینه معلوماتی اولدیغی و محله مذکورمل  
 ولیناکی اسماعیل دخی چلبی ایله محمد اوپاشینا  
 قوششده اولدقلرینی کوردیکنی مع الحلف اخبار  
 ایتلرینه ونرات ضبطیدن حسین لیله مذکورده  
 حکومت فوناغی قپوسنده نوبتجی اولدیغی حالده  
 مرقوم چلینک ساخت سکن راده زنده خارجند  
 قوناغه کلدیکنی ونرات مرقومدن صبداجمیل دخی  
 مرقوم چلبی وقت مذکورده البسه سیله قفوشه  
 کیردکن کوردیکنی كذلك مع القسم خبر ویرملینه  
 و محله من بورمل فینکاتو ابراهیم دخی نسیمه نک  
 خانه می چلینک خانه سنک قارشو سنده اولدیغی  
 جهله و فعهدن اون گون اول بونلوك یکدیکرینه  
 الـلـیـلـهـ اشارت ایلدکلرینی کورمش اولدیغی اخبار  
 و بکی قبو محله فاطمه دخی لیله مذکورده  
 سوـفـاقـدـهـ کـیـمـ اـولـدـیـغـیـ فـرقـ وـشـخـبـیـصـ اـیـدـهـمـدـیـکـیـ  
 اـدـمـلـدـنـ بـرـیـسـنـکـ رـسـبـوـیـ کـیـلـوـبـ الـاجـمـ رـضـاـ  
 کـوـسـتـرـمـزـ اـیـسـهـ اـولـدـرـ جـکـمـ دـیـمـشـ اـولـدـیـغـیـ اـفـادـهـ  
 اـیدـوـبـ بوـ مـوـزـیـ اـمـیـنـهـ نـامـ خـاتـونـ طـرـفـنـدـنـ دـخـیـ  
 نـصـدـیـقـ وـنـدـکـارـ فـنـمـسـنـهـ وـمـجـلـسـ تـمـیـزـ اـعـضـاـمـنـدـنـ  
 ( بـقـیـمـیـ صـکـرـهـ )

مذکورمل چلبی نام شخص حقنده ایجرا فلنن  
 تدقیقات نظامیه و مراجعت شرعیه بی شامل کرید  
 ولاینک دیوان احکام عداییه ورود ایدن ۲۰ صفر  
 ۲۸۹ تاریخی والی بـنـوـمـرـوـلـیـ تـحـرـیـاتـیـهـ دـیـوـانـ  
 تـمـیـزـ ولاـینـدـنـ مـصـدـقـ مـجـلـسـ تـمـیـزـ لـواـ مضـبـطـهـ  
 وـاعـلامـ شـرـعـیـ وـاوـرـاقـ استـنـظـافـیـ مـحـاـکـاتـ جـزاـیـهـ  
 دائـرـهـ سـنـدـهـ مـطـالـعـهـ اـولـنـدـیـ  
 اوـرـاقـ نـظـامـیـهـ مـأـلـرـنـدـهـ سـکـمـانـ بـدـیـ سـنـمـیـ  
 رـبـیـعـ الـاوـیـنـیـکـ اوـنـ درـدـنـجـیـ کـیـمـسـیـ منـ بـورـهـ  
 نـسـیـمـیـ قـوـمـشـوـرـنـدـنـ ضـبـطـهـ حـابـازـاـکـیـ مـحـمـدـ  
 اوـبـاـشـینـکـ زـوـجـمـیـ رـشـیـدـهـ خـانـهـ سـنـهـ جـاـغـرـوـبـ  
 وـقـوـعـبـوـلـانـ توـسـطـ وـاغـفـالـلـرـیـلـهـ مرـقـومـ چـلـبـیـ  
 منـ بـورـهـیـ اـقـ طـابـیـهـ نـامـ مـحـلـکـ خـارـجـنـدـ وـاقـعـ وـقـفـ  
 تـرـلـایـهـ کـوتـورـمـرـکـ بـکـرـینـیـ اـزالـهـ اـیـتـدـ کـنـ صـکـرـهـ  
 بـچـاقـ اـیـلـهـ ضـرـبـ وـجـرـحـ اـیـلـدـیـکـ اـدـعـاـ فـلـمـسـیـ وـمـعـیـنـهـ  
 اـیـتـدـرـلـدـکـدـهـ منـ بـورـهـ نـسـیـمـنـکـ هـنـوـزـ بـکـرـینـکـ اـزالـهـ  
 قـلـنـدـیـغـیـ قـابـلـهـ طـرـفـدـنـ وـبـوـغـازـیـنـکـ اـطـرـافـیـلـهـ صـاغـ  
 اـمـوزـیـ التـنـدـهـ اوـتـوـزـ اوـجـ صـدـدـ جـرـحـ اوـلـهـرـقـ قـانـکـ  
 کـثـرـتـ جـرـیـانـیـلـهـ بـرـشـیـ اـکـلـ اـیدـهـ مـاـمـسـنـدـنـ وـبـارـمـرـکـ  
 شـشـمـسـنـدـنـ نـاشـیـ قـرـقـ سـکـنـ سـاعـتـ مـرـوـنـدـهـ وـفـاتـ  
 اـیـلـدـیـکـیـ رـاـپـورـتـ اـیـلـهـ طـبـیـبـ طـرـفـدـنـ خـبـرـ وـیرـلـسـیـ  
 اوـزـرـینـهـ تـدـقـیـقـاتـ اـسـتـنـظـافـیـهـ لـدـیـ اـبـتـدـارـ  
 مرـقـومـ چـلـبـیـ لـیـلـهـ مـذـکـورـهـ قـلـعـهـ درـوـنـدـهـ بـولـنـانـ  
 حـکـومـتـ فـوـنـاـغـنـدـهـ اـولـدـیـغـیـ وـمنـ بـورـهـیـ هـنـوـزـ  
 کـورـمـدـیـکـیـ کـیـ دونـ وـکـوـمـلـکـنـدـهـ کـورـیـانـ قـانـکـ  
 اـیـاغـنـدـهـ بـولـنـانـ چـبـانـدـنـ وـلـاـشـدـیـغـیـ بـیـانـ اـیـلـهـ فـضـیـعـهـ  
 مـذـکـورـهـ اوـلـانـ مـدـخـلـ وـمـعـلـوـمـاتـیـ کـلـیـ اـنـکـارـ اـیـتـشـ  
 اـیـسـدـهـ منـ بـورـ نـسـیـهـ وـفـانـدـنـ اـولـ شـعـورـیـ یـرـنـدـهـ  
 اـیـکـنـ مـرـقـومـ چـلـبـیـ اـیـلـهـ اوـلـجـهـ وـقـوـصـوـلـانـ مـکـالـمـزـیـ  
 وـجـهـلـهـ لـیـلـهـ مـذـکـورـهـ سـلـعـتـ اوـجـ بـحـقـ وـادـهـ زـندـنـهـ  
 کـلـوبـ کـنـدـوـسـیـ قـبـوـنـکـ اوـکـنـدـهـ بـولـسـبـلـهـ بـارـضـاـ  
 تـبـیـعـتـ اـیـشـ وـمـحـمـدـ اوـبـاـشـینـکـ زـوـجـمـیـ رـشـیـدـهـ  
 اوـرـنـکـ اوـزـرـهـ بـرـچـارـبـ وـبـرـمـشـ اـولـدـیـغـیـ کـبـیـ